



**ECO | European Contemporary Orchestra**, est issu de trois ensembles contemporains atypiques. **Télémaque** (Marseille, France, direction Raoul Lay), **Orkest de ereprijs** (Apeldoorn, Pays-Bas, direction Wim Boerman) et **Musiques Nouvelles** (Mons, Belgique, direction Jean-Paul Dessy) réunis pour former un outil musical de portée européenne.



Complètement dévoué à la création contemporaine, ECO propose un nouveau standard musical qui combine dimension symphonique et nouvelles technologies, voix et lutherie électronique, force de frappe d'un orchestre et ductilité d'un ensemble.

**ECO** est un orchestre de 33 musiciens qui s'affranchit des traditions purement symphoniques ou de musique de chambre, sonne avec dix instruments à vent, de nombreuses percussions, deux guitares amplifiées, des performeurs son et un socle d'instruments à cordes.

**ECO** appelle à la création tous les compositeurs européens ou résidant en Europe, ouverts à divers styles et modes d'expression. Il se veut être un tremplin économique, artistique et culturel, encourageant la professionnalisation, la mobilité et la diffusion de compositeurs et interprètes.

**ECO** s'engage à diffuser la musique de création auprès d'un public plus large, pose de nouveaux jalons en termes d'innovation et de recherche (lutherie, musicologie) et en actions de formation professionnelle, éducative et sociale sur les territoires européens.

En juin 2011, le premier try-out, coup d'envoi de ce projet, a eu lieu au Festival d'Arnhem (Pays-Bas) avec, au programme, deux créations orchestrales de **Martijn Padding** et **Vladimir Tarnopolsky**.

En 2011/2012 la collaboration se poursuit :

**Small forms #1** | 10 septembre **Gaudeamus Music Week**, Utrecht | Pays-Bas  
Trois courts concerts dédiés à trois formes très différentes : un trio de percussions, un quatuor de violoncelles, et une formation inédite dite Mix-up (accordéon, percussions, guitare / guitare basse, clavier électrique). Le festival est partenaire de l'ECO et, à ce titre, passe commande à deux compositeurs.  
**Compositeurs** : Fafchamps, Xenakis, Zappa, Richter, Ginoux, Ledoux, Menalled, Dramm, Hearne, Harden

**Small forms #2** | 20 octobre **Éveil sonore** Mons | Belgique  
Concert prioritairement destiné aux jeunes, dans un esprit qui associe musique contemporaine et musiques actuelles, par une forte présence des instruments électroniques. Deux pièces seront commandées pour ce concert, et les percussionnistes des trois ensembles interpréteront aussi l'étonnante *Musique de table* de **Tierry De Mey**.  
**Compositeurs** : Menalled, Richter, De Mey, Velikovic, Christofi

**Small forms #3** | 9 décembre **Mix up** Marseille  
Concert et ciné – Ce concert hommage à **Franck Zappa** sera suivi de la projection d'un film. Le Mix-up fait se rencontrer des musiciens d'ECO en effectif réduit autour de projets insolites. Deux commandes pour le Mix up, l'une d'elles sera créée dans le cadre de l'atelier de l'EuroMediterrannée avec Marseille Provence 2013 (Caserne des marins pompiers de Saumaty, L'Estaque, Marseille).  
**Compositeurs** : Zappa, Menalled, Macchi, Berni

**Try out #2** | 15 juin | Marseille  
Le programme du premier Try out présenté en France donne lieu à la commande de 4 œuvres spécialement écrites pour l'effectif complet d'ECO (33 musiciens)  
**Compositeurs** : en cours de sélection.

● **10 septembre** | 3 représentations  
**Small forms # 1**  
Gaudeamus Music Week | Utrecht | PAYS-BAS

● **20 octobre** | 1 représentation  
**Small Forms # 2**  
Eveil sonore | Mons | BELGIQUE

● **13 octobre** | 1 représentation  
**Concert José M. Sánchez-Verdú**  
Ecritures Croisées | Cité du Livre | AIX-EN-PCE

● **20 octobre** | 1 représentation  
**Small Forms # 2**  
Eveil sonore | Mons | BELGIQUE

● **24 octobre au 10 novembre**  
**Atelier de l'EuroMéditerranée**  
Caserne de Saumaty | L'Estaque | MARSEILLE

● **8 Novembre** | 1 représentation  
**Focus percussions**  
Alcazar | MARSEILLE

● **9 décembre** | 1 représentation  
**Small Forms # 3**  
Mixup | Cinéma l'Alhambra | MARSEILLE

● **27 novembre** | 2 représentations  
**Nokto**  
Théâtre des Lices | MARSEILLE

● **28 et 29 novembre** | 3 représentations  
**Nokto**  
Velo Théâtre | APT

● **1er décembre** | 2 représentations  
**Nokto**  
Théâtre de Cavillon | Sc. nationale de CAVAILLON

● **12 décembre** | 2 représentations  
**Nokto**  
Cinéma Les Variétés | VEYNES

● **14 décembre** | 2 représentations  
**Nokto**  
Théâtre Durance | Sc. Conv. CHÂTEAU-ARNOUX

● **16 décembre** | 2 représentations  
**Nokto**  
Le Carré | SAINTE-MAXIME

● **17 décembre** | 2 représentations  
**Nokto**  
Salle Léo Lagrange | MOUANS-SARTOUX

● **11 au 18 janvier** | résidence de création  
**Jekyll**  
Théâtre des Salins | Sc. Nationale de MARTIGUES

● **19 au 21 janvier** | **Création** | 3 représentations  
**Jekyll**  
Théâtre des Salins | Sc. Nationale de MARTIGUES

● **31 janvier** | 2 représentations  
**Jekyll**  
Théâtre La Passerelle | Sc. nat. des Alpes du Sud GAP

● **23 mars** | 3 représentations  
**Jekyll**  
Pôle Jeune Public | LE REVEST-LES-EAUX

● **27 mars** | 1 représentation  
**Focus Jeune Fille aux mains d'argent**  
Alcazar | MARSEILLE

● **3 au 5 avril** | 4 représentations  
**La jeune fille aux mains d'argent**  
La Criée - Théâtre National | MARSEILLE

● **3 au 7 avril** | 4 représentations  
**La toute petite tétralogie**  
Théâtre du Gymnase | MARSEILLE

● **13 avril** | 3 représentations  
**La mort marraine**  
CDMC - VENELLES

● **17 avril** | 2 représentations  
**La mort marraine**  
Théâtre Durance | Sc. Conv. CHÂTEAU-ARNOUX

● **11 mai** | 2 représentations  
**Jekyll**  
Théâtre de SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

● **25 mai** | 2 représentations  
**La jeune fille aux mains d'argent**  
Forum des Jeunes et de la Culture BERRE-LETANG

● **8 juin** | 2 représentations  
**La jeune fille aux mains d'argent**  
Opéra de Limoges | LIMOGES

● **15 juin** | 1 représentation  
**Try Out #2**  
Ballet National de Marseille | MARSEILLE

● **21 juin** | 1 représentation  
**Concert in C**  
Alcazar | MARSEILLE

**ensemble Télémaque**  
Cité de la musique  
4 rue Bernard du Bois  
13001 Marseille

renseignements & réservations  
tél. 04 91 39 29 13 fax 04 91 39 29 12  
info@ensemble-telemaque.com  
[www.ensemble-telemaque.com](http://www.ensemble-telemaque.com)

Nokto s'inscrit dans le cadre d'une tournée régionale, initiée par la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur et réalisée par la Régie Culturelle Régionale



## l'ensemble télémaque

**flûtes**  
Charlotte Campana  
**hautbois, cor anglais**  
Blandine Bacqué  
**clarinette**  
Linda Amrani  
**basson**  
Frédéric Baron  
**cor**  
Marilyn Pongy  
**trompettes**  
Gérard Ocello  
**percussions**  
Christian Bini  
Gisèle David  
**piano, claviers**  
Nicolas Mazmanian  
Hubert Reynouard  
**accordéon**  
Jean-Marc Fabiano  
**harpe**  
Lydia Laurent  
**guitare**  
Philippe Azoulay  
**violons**  
Yann Le Roux-Sèdes  
Jean-Christophe Selmi  
**altos**  
Benjamin Clasen  
Pascale Guérin  
**violoncelle**  
Guillaume Rabier  
Adeline Lecce  
**contrebasse**  
Jean-Bernard Rière

**direction musicale**  
Raoul Lay

**équipe administrative**  
**administration**  
Sylvie Lachamp  
**responsable projets PIC & ECO**  
Elise Buffet  
**responsable production & communication**  
Julie Rouge  
**assistante administration & communication**  
Aurélien Ordagic

**équipe technique**  
**création lumières**  
Mathieu Pons  
**régie générale**  
Pôm Bouvier B.  
**régie plateau**  
Nicolas Thibault

www.maxminiti.com/news & photo plongeurs

# LE GRAND SAUT!



septembre 11 | juin 12

direction RAOUL LAY  
ensemble  
**telemaque**

# EDITO



**Nouveaux codes, croisements esthétiques, ouverture, public élargi, créations multiples, autant de formules qui qualifient la saison 2011/2012 vers laquelle Télémaque s'élance et plonge!...**

**...dans la création européenne en concert**

➤ Avec l'**ECO** [European Contemporary Orchestra], cet orchestre inédit qui rassemble 33 musiciens de 3 pays, et s'affranchit des normes traditionnelles en convoquant guitares et piano électriques, DJ et performer son. Au programme concerts petites et grandes formes à Apeldoorn, Utrecht, Mons, Bruxelles et Marseille.

➤ Avec les **compositeurs** Alice Berni (IT), Pôm Bouvier B (FR), Christiaan Richter (HOL), Ezequiel Menalled (ARG), Pete Harden (ANG), George Christofi (CHY), François Narboni (FR), Lionel Ginoux (FR), Luca Macchi (IT), Karl Fiorini (MALT), David Dramm (USA), Ted Hearne (USA), Vladimir Tarnopolsky (RUS), Jean-Luc Fafchamps (BEL), Martijn Padding (HOL) ou encore Jasna Velikovic (SERB)...

➤ Avec le compositeur **José María Sánchez-Verdú** (ESP) à l'occasion du passage de **Carlos Fuentes**, aux Écritures Croisées d'Aix-en-Provence.

**...dans le théâtre musical en région et au-delà**

➤ Avec la **création** de *Jekyll, opéra philosophique et terrifiant*, plein feu sur le mélange des disciplines au service de la fiction musicale...

➤ Avec les **reprises** des opus précédents : *La Jeune Fille aux mains d'argent*, *La Mort Marraine*, et à nouveau sous nos latitudes, *Nokto*, spectacle pour bébés, parents et femmes enceintes.

**...dans le paysage marseillais**

➤ Avec le **PIC** [Pôle Instrumental Contemporain] à l'Estaque où le projet prend corps, dessinant désormais ses contours et structurant sa vie artistique autonome. En 2011-2012, en préfiguration de l'ouverture du PIC, une trentaine d'actions culturelles sont menées en direction des écoles, centres sociaux, collèges, lycées et habitants de 15ème et 16ème arrondissements de Marseille.

Enfin, Télémaque a 17 ans et, croyez-le, conserve toute sa **ferveur**, son **élan**, sa **gourmandise** !

**Raoul Lay**

# HIER & DEMAIN

«J'ai beaucoup apprécié la précision du travail, la sympathie et l'enthousiasme avec lequel Télémaque défend les œuvres. Un grand bravo à l'ensemble Télémaque pour la belle complicité qui unie les musiciens et le chef d'orchestre, Raoul Lay. Mes souhaits de réussite vous accompagnent pour les saisons à venir !»

**LIONEL GINOUX** Compositeur *Le chant des basses*, 15 avril 2011, Marseille

«J'ai travaillé à plusieurs reprises avec Télémaque, notamment pour la création du "Rêve de l'homme-oiseau" pour accordéon et huit instruments que l'ensemble m'a commandé. J'ai été ravi du travail effectué, de l'investissement des musiciens et de la direction inspirée de Raoul Lay»

**PIERRE-ADRIEN CHARPY** Compositeur *Le mois des compositeurs*, 26 novembre 2010, Marseille

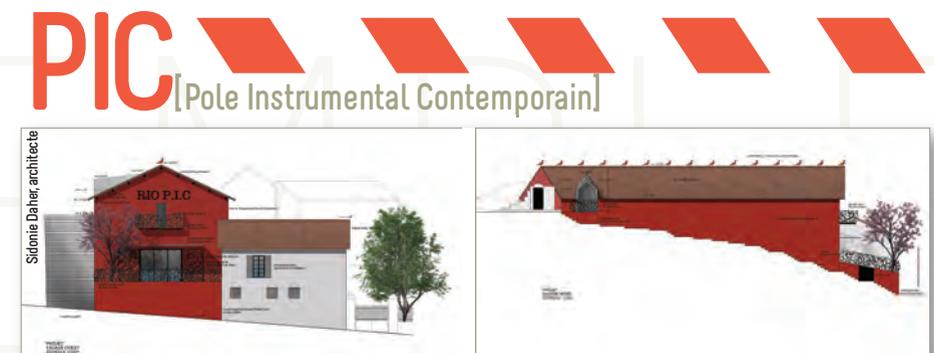
En 2009 l'ensemble Télémaque jouait *Le Plérôme des éons (...)* Je dois dire que ce fut une excellente surprise ! L'ensemble s'est remarquablement bien tiré de cette œuvre pleine d'embûches, truffée de micro-intervalles et de modes de jeu inhabituels. Surtout, il lui a imprégné sa personnalité propre avec une sonorité bien à lui que Raoul Lay a su façonner au fil des ans.

Raoul est compositeur lui-même - et de quel niveau ! Il a une vision très large et très claire de toutes les questions liées à l'acte de composer (...). Le fait de placer mon œuvre entre celles de Schoenberg et de Murail est bien la preuve de son acuité esthétique !

**FRANÇOIS NARBONI** Compositeur *Portraits composés* 17 février 2009, Marseille

«Rien de statique dans cette mise en scène, ni de conventionnel dans le rapport entre le spectacle et le public. Ce dernier est même plongé de bout en bout jusque dans le déroulé de ce *Pierrot* dont la structure musicale complexe est commentée au fil de la pièce. Ce n'est pas le moindre des mérites de cette œuvre que d'ouvrir des portes à l'accès - toujours difficile cent ans après - de l'écriture de Schönberg et de ce *Pierrot* véritable manifeste de la musique du XXe siècle.»

**LA PROVENCE** 10 mars 2011 *Pierrot Lunatique* 8 Mars 2011, théâtre de Cavaillon



Le temps du nomadisme prendra bientôt fin pour Télémaque ! Dès que les travaux de l'ancien cinéma de l'Estaque, le Rio, seront terminés, l'ensemble s'y installera pour fonder le PIC.

À la fois **maison de Télémaque**, **laboratoire de création musicale** et **espace de rencontre** avec le public, le PIC abritera des musiciens en répétition - interprètes, compositeurs, performers - venus de toute l'Europe. Ouvert aussi aux compagnies régionales, ce lieu rayonnera dès 2012, notamment à travers ECO et les prémisses de Marseille Provence 2013.

Dans une échéance un peu plus lointaine, Télémaque souhaite que le PIC devienne un plateau dédié à la création musicale pour le jeune public. C'est pourquoi, dès 2011, de nombreuses actions culturelles sont développées en collaboration avec une dizaine d'établissements scolaires et le centre social de l'Estaque : spectacles en collèges et lycées, ateliers de sensibilisation, de pratique et d'écoute, concerts hors les murs en France et à l'étranger...

Toutes ces opérations en lien avec ECO, définissent le champ de Télémaque à l'Estaque : territorial, européen et sans frontière géographique, esthétique ou sociologique. Musique(s) pour tous !...

# AUJOURD'HUI spectacles en tournée



**Jekyll** Opéra philosophique et terrifiant [Création 2012]

**Raoul Lay, Catherine Marnas, François Flahaut**

Tout commence par le journal du docteur Henry Jekyll : du fond d'une cave, ou de son laboratoire oublié, le docteur Jekyll nous raconte qu'il a toujours été... deux !

Au fil de l'histoire et du scénario original emprunté à Stevenson, le philosophe François Flahaut apporte son éclairage, sa lecture du mythe Jekyll, sortes d'intermèdes métaphysiques à la portée de tous.

*Jekyll* est l'occasion pour Télémaque et Parnas de poursuivre et d'affiner encore une recherche croisée tout à fait originale entre musique et théâtre. Un travail charnel et sonore sur le double, aux confluent, théorie, fiction et musique.

**Public familial dès 10 ans**

**Artistes associés** Brigitte Peyré, Yannis François, Franck Manzoni, Alain Aubin et un chœur amateur.  
**Coproduction** Ensemble Télémaque, Compagnie Parnas, Théâtre des Salins, Scène Nationale de Martigues.  
**Avec le soutien** du FCL (Fonds de Création Lyrique)



**La jeune fille aux mains d'argent** Opéra de Raoul Lay pour chœur, comédien, musiciens et marionnettes

Dans ce conte des frères Grimm adapté par Olivier Py, apparaissent les paysages légendaires des contes populaires, le mythe faustien du pacte avec le diable, la fraîcheur et la noirceur des terreurs nocturnes de l'enfance. Raoul Lay et Catherine Marnas proposent une création où musique, chant et théâtre s'entrelacent et se heurtent.

**Public familial dès 8 ans**

**Artistes associés** Catherine Marnas, Olivier Py, Franck Manzoni, Alain Aubin et un chœur amateur.



**La mort marraine** Conte en musique d'après les frères Grimm

Un père pauvre et démuné cherche un parrain pour son treizième fils. La Mort lui semble la plus juste des créatures. Les années passent, le jeune enfant devient un brillant médecin, et la Mort l'assiste... Ce conte musical parle de mort et de trahison mais aussi d'amour et d'enfance. Les instruments nous emportent : la douce clarinette de la sombre marraine, la trompette étranglée du vieux roi, le doux carillon de la belle princesse et le violon déchirant du jeune homme éperdu.

**Public familial dès 8 ans**

**Artiste associée** Julie Cordier

**Parution d'un livre disque à l'automne 2011**, Gérard Billaudot-éditeur



**Nokto** Spectacle musical

**Jean-Pascal Viault, Raoul Lay**

"Les enfants sont immergés dans les sons, bercés par le chant et le son de la flûte. Le travail d'une grande finesse réalisé sur les lumières et les projections d'images invite à la rêverie. Parents et enfants se laissent emporter par une composition exigeante, certes, mais terriblement envoûtante." **CYRILLE PLANSON** LA SCÈNE | 2009

**Jeune public jusqu'à 3 ans**

**Artiste associée** Brigitte Peyré



**La toute petite tétralogie** Spectacle associé

**Composition quadripartite : L'Exil, Jean-Paul Dessy | Le petit oiseau, Stéphane Collin | La boucherie blême, Raoul Lay | Ressusciter, Pascal Charpentier |**

*Une petite tétralogie* ; de l'opéra de poche. Mais des poches bien pleines. Parce qu'il s'agit tout simplement de jouer avec le drame wagnérien et la comédie musicale américaine en passant par l'opéra-bouffe et l'opéra brechtien. Ou comment faire se succéder, en un génial tour de passe-passe musical, un CEdipe en exil, une porteuse de pain, ou un trio chantant infernal, mari-femme-amant...

**Mise en scène** Anne Laure Liegeois